



英国浪漫主义诗歌
赏析

郎琴芳 著



ENGLISH
ROMANTIC POETRY
APPRECIATION



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
安徽大学出版社





英国浪漫主义诗歌
赏析

郎琴 魏州 著

ENGLISH
ROMANTIC POETRY
APPRECIATION



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
安徽大学出版社



图书在版编目(CIP)数据

英国浪漫主义诗歌赏析/郎琴芳著. —合肥:安徽大学出版社,2012.10
ISBN 978-7-5664-0466-4

I. ①英… II. ①郎… III. ①浪漫主义—诗歌欣赏—英国 IV. ①I561.072

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 144246 号

英国浪漫主义诗歌赏析

郎琴芳 著

出版发行:北京师范大学出版集团
安徽大学出版社
(安徽省合肥市肥西路3号 邮编 230039)
www.bnupg.com.cn
www.ahupress.com.cn

印 刷:中国科学技术大学印刷厂
经 销:全国新华书店
开 本:170mm×230mm
印 张:13.5
字 数:257千字
版 次:2012年10月第1版
印 次:2012年10月第1次印刷
定 价:28.00元
ISBN 978-7-5664-0466-4

责任编辑:钱来娥
责任印制:赵明炎

装帧设计:戴丽 彭丹丹

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话:0551-5106311

外埠邮购电话:0551-5107716

本书如有印装质量问题,请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话:0551-5106311

序

读着书稿《英国浪漫主义诗歌赏析》，心里充满惊喜。

郎琴芳是我指导的硕士研究生，完成学业后走上大学讲台不过5年就写出近22万字的研究心得，着实让我惊讶。然而，欣喜远胜过惊讶！仅平均每周14节以上的课时兴许就把一个青年教师压得喘不过气来，而她却不仅出色地完成了繁重的教学任务，而且潜心研读，孜孜以求，写就《英国浪漫主义诗歌赏析》一书，这需要何等的毅力与坚持！

郎琴芳的学术勇气令人惊叹，值得时下青年才俊学习。英诗是英国文学的精华，而英国浪漫主义诗歌又被公认为英国诗歌中的精髓，读懂不易，赏析就更难，将其作为研究对象并写出自己的感悟就必然需要巨大的学术勇气。郎琴芳做到了！她选取英国文学中最深奥因而也是最具研究价值的部分，勇于攀登，著书立说。这种学术勇气不能不让人佩服。马克思说过：“在科学上没有平坦的大道，只有不畏劳苦沿着陡峭山路攀登的人，才有希望达到光辉的顶点。”我想，她正是渴望攀上学术顶峰的青年学者中的佼佼者。

该书最难能可贵之处在于研究与教学相结合。它对高校学界长期存在的“为研究而研究”、“从理论到理论”，把研究和教学割裂开来、对立起来的弊端，无疑是一次有力的冲击。我以为教师的天职是长于教学。对高校教师而言，教好书是一切职责中最基本的，是第一位的。而要真正做到长于教学，不能没有产生于教学实践活动又反过来服务于教学实践活动的研究成果做指导。当下，多如牛毛的学术论文和堆积如山的学术著作中，学术和教学二者有机结合起来的为数不多。郎琴芳在她撰写的本书中专辟“英美诗歌赏析与教学”一节，即是把研究与教学相结合的有益尝试，实在是值得称道和鼓励的。



纵览全书,作者在《英国浪漫主义诗歌赏析》一书中,既有对不同阶段浪漫主义代表诗人作品的赏析,又有诗歌赏析常识和英美诗歌赏析与教学及诗歌与绘画、音乐、舞蹈的介绍。不难看出,赏析内容皆为作者自己对诗作的感悟和体会,虽可能不尽完美却完全是作者自己的独立思考和见地,其中不乏学术的闪光点。因此,本书是一部颇具学术价值的专著。同时,可以肯定,本书中探讨的“诗歌赏析常识”、“英美诗歌赏析与教学”、“诗歌的绘画性与音乐性”一定会对从事高校英国文学教学的教师具有重要的参考价值。他们一定能从书中汲取营养,获得裨益。从这个意义上讲,本书又是一本颇具使用价值的好书。

愿《英国浪漫主义诗歌赏析》早日面世,与广大英诗爱好者和英诗教授者见面!

安徽大学 华泉坤

2011年9月28日

前言

国外对英美诗歌的教学研究已达到相当高的专业水平,而在我国高校的英语专业中,由于权威教材的不统一性、课程的非必修性和非测试性,加上诗歌语言本身的高度凝练性,使得英美诗歌的理解和赏析变得“高大精深”,成为高校外语专业的薄弱环节,英语专业的学生对此也敬而远之。国家核心期刊中每期都有不少关于英美诗歌的评论和翻译的文章,但有关具体教学方法的探讨则占相当少的比重,远没有形成英美诗歌教学所应有的大气候。这种状况一方面制约了高校英美诗歌的整体教学水平和学生的整体素质,另一方面无形中降低了中西方思想的交流层次。

英美诗歌具有很高的思想价值和很强的教育功能,而学习英美诗歌对于启迪心智、陶冶情操、活跃思维、加强修养、健全人格等方面均大有裨益。因此,专家和学者呼吁向英语专业和非英语专业的学生提供旨在提高素养的各种课程(含英美诗歌赏析必修课),此举得到广大师生的认可和赞许。

本书不囿于传统和主流之见,生动细致、系统全面地介绍了英国浪漫主义诗歌的时代背景,并以独到的欣赏角度分析了比较有代表性的十位诗人的诗歌作品。本书的创新之处在于多角度的思维模式的理解和构建、多元化的解读形式的具体应用以及对诗歌内容多方位的把握与对比,整体脉络清晰,内容安排合理,框架结构科学,论据充分,论证有力,点面结合,语言自然流畅。诗歌评论与赏析着重将诗人生平与诗作内容和思想紧密结合,以“神启”为出发点和原则,用多种艺术方式动态地填补和欣赏诗歌中的“留白”,重新诠释诗歌的意蕴,引导读者与诗人一起参与各种形式的语言交流新模式,形成和谐的“诗人—读者共同体”,实现审美的升华。本书分析角度另辟蹊径,具有想象力和个性表现力,从而使得诗歌赏析的知识性与系统性相结合、学术性与艺术性并存。比如以绘画技巧分析华兹华斯的诗作、以古筝演奏技巧解读勃朗宁夫人的十四行诗、以舞蹈演绎诗歌等。书中有许多版式精致、赏心悦目的图片,其中的诗配画都是由学生绘画而成,这使得全书图文并茂,可读可赏。

全书共分为六章。第一章重点梳理英国浪漫主义诗歌的发展脉络,以下



四章细致论述了千姿百态的诗人诗作,尽可能为读者创造一个明晰、优雅、舒适的阅读空间,并给予一种史论结合的阅读快感。每章节的最后一部分介绍与每位诗人有可比之处的希腊神话人物和故事。鉴于大学生听课的回馈,诗歌与神话知识相结合特别有助于提高学习西方文化的兴趣,也使诗歌赏析多了一份趣味性。第六章所介绍和阐述的理论及教学方法深受学生的青睐,对于提高高校英语专业英美诗歌教学大有裨益。本书绝大多数内容是作者从未公开发表过的研究成果;少部分内容虽已在学术期刊上发表,但本次写作时进行了大幅修改和整合。

一个深秋的清晨,我在父母和爱人浓浓的关爱中完成了这本书稿的写作。此时此刻,觉得可以写出以下文字,表达早已充溢于心的拳拳感激之情。

首先,感谢安徽大学华泉坤教授。本书由华教授最终审阅并欣然做序。从初稿到审稿到定稿,每一点进步都凝聚着华老师的心血和悉心指导。感谢安徽农业大学外国语学院许有江教授,他的点拨和鼓励是本书得以问世所不可或缺的动力。华老师和许院长在学术上求真务实、孜孜以求的钻研精神、严谨敬业的治学态度和治学之法,一直鼓舞和激励着我,是我应悉心领会并施之于后学的。

向安徽大学外国语学院洪增流教授、安徽大学大外部胡学文副教授致以诚挚的谢意,感谢他们的授业解惑以及对本课题所提出的宝贵意见和建议,其用心良苦的支持与帮助,使我受益良多。感谢安徽农业大学外国语学院领导和同事们的关心和帮助、学生们的配合与合作。

本书得以付梓,更得感谢安大出版社的全力支持和钱编辑的热情帮助。

以这本小书向父母深鞠一躬,特别感谢他们无微不至的悉心照料使我得以安心求学并集中精力完成本书稿。爱人的支持与呵护始终是敦促我奋发向上的力量源泉。感谢家人洒满阳光的亲情,正是由于亲人们的鼎力扶持,本书方能问世,在此深表谢忱。

本书也是2010年安徽省教育厅青年基金项目《师生互动各司其职——英美诗歌“双层面”浪漫教学》(编号:2010SQRW041)的研究成果。

本书适用于从事英美诗歌教学的教师、从事诗歌研究的青年学者、英语专业学生、英诗爱好者和其他英语自学者。

书目部分诗作的中文译文摘自多年前读书期间的笔记,有些资料当时未记下译者,因此特意向未标明译文出处的译者致以崇高的敬意和谢意。

由于作者学识粗浅,书中失当之处在所难免,深知仍有待充实和完善,恳请各方不吝赐教。

安徽农业大学 郎琴芳

2011年10月28日

目录

第一章 浪漫主义及英诗历史简介	(1)
第一节 浪漫主义简介	(1)
第二节 英诗历史简介	(5)
第三节 诗歌欣赏常识	(14)
第二章 前浪漫主义诗人	(32)
第一节 托马斯·格雷	(32)
第二节 威廉·布雷克	(43)
第三节 罗伯特·彭斯	(55)
第三章 第一代浪漫主义诗人	(66)
第一节 威廉·华兹华斯	(66)
第二节 塞缪尔·泰勒·柯勒律治	(79)
第三节 罗伯特·骚塞	(90)
第四章 第二代浪漫主义诗人	(96)
第一节 乔治·戈登·拜伦	(96)
第二节 珀西·比西·雪莱	(115)
第三节 约翰·济慈	(143)
第五章 后浪漫主义诗人——勃朗宁夫人	(166)



第六章 诗歌欣赏	(173)
第一节 英美诗歌赏析与教学	(173)
第二节 诗歌的绘画性与音乐性	(188)
参考文献	(204)

第一章

浪漫主义及英诗历史简介

第一节 浪漫主义简介

“浪漫”一词最初从中世纪的民间文学体裁“罗曼史”(Romance, 又译“传奇”或“小说”)移植而来。11至12世纪,大量描写中世纪骑士侠义气概的故事和民谣采用源于南欧一些古罗马省府的罗曼系语言(the Roman languages)写成,“浪漫主义”(Romanticism)一词即起源于此。法语的“浪漫”一词表示“感情丰富、多愁善感”,而英国人1654年第一次使用“浪漫的”(Romantic, 罗曼蒂克)这一形容词以表示“幻想的”、“不真实的”,其中不乏贬义和否定的内涵。“直到18世纪中叶,‘浪漫主义’这个词在英国才有了某种形容野蛮、陌生和诗情画意的意义”(吴琼,2000:159)。18世纪中后期,该词才成为肯定性的褒义词,用来评价突破古典艺术的清规戒律、通过幻想和复古的手段超越现实、追求自然、强调个性解放和个人自由的作品,并获得“宜人的忧郁”这样一种附加的含义。

麦格拉斯说:“浪漫主义是现代历史上成就最辉煌的思想文化运动。”浪漫主义是综合性的欧洲文化运动,其思想渊源可追溯到古罗马中世纪及文艺复兴时期的文学传统。浪漫主义与理性主义、古典主义以及现代西方社会思潮中的唯美主义、唯灵主义、超验主义都有着内在的呼应和关联。浪漫主义的兴起出现在欧洲民族解放运动高涨时期,产生于对资本主义社会秩序的不满,旨在反对封建专制、追求“自由、平等、博爱”。

作为一种成型的文艺思潮,“浪漫主义”首先产生在德国,最初的表现形式为人们对中世纪的文学重新萌发兴趣。施勒格尔(Friedrich Schlegel)是最早使用浪漫派术语的德国哲学家。法国的浪漫主义因为法国大革命的蓬



勃发展而表现得来势凶猛，蔚为壮观。浪漫派的最初印象是“令人生怀古之幽情的残垣断壁、苍凉婉转的邮车号角和月光照亮的古堡废墟、童话公主、蓝花和在绚丽的夏夜里潺潺催眠的流泉”（刘小枫，2003：193）。英国浪漫主义的全盛期是1798年至1932年。加上萌芽期和余声期，其历史源远流长，犹如小河流淌般潺潺不断，历时达150年之久。早在18世纪末，布雷克、彭斯、格雷的诗中已展露出浪漫主义的苗头。18世纪后半期，第一、二代诗人使英国浪漫主义达到了高潮。诗人们用情景并茂的绮丽想象和非凡的生命激情把英国波澜诡谲、轰轰烈烈的华彩诗坛装饰至最完备的状态，其多姿多彩的句锻字炼、新颖自由的形式和格律、富丽动人的辞藻和比喻让英国的诗歌发出了最强音。直到19世纪末，维多利亚女王（1837—1901在位）执政时期，勃朗宁夫妇的诗中、勃朗特姐妹的小说中，甚至在简·奥斯汀的以“乡村里的幸福人家”为题材的小说中，还能听到浪漫主义的余声。

18世纪末19世纪初，英国诗风大变。被称为穿着古典主义外衣的浪漫主义感伤诗人托马斯·格雷（Thomas Gray, 1716—1771）登上诗坛，其名作《墓畔哀歌》为古典主义唱出了挽歌，也为浪漫主义诗歌的到来吹响了前奏。苏格兰农民诗人罗伯特·彭斯（Robert Burns, 1759—1796）那生动活泼、真实质朴、充溢着浓郁乡土气息的抒情诗和妙趣横生又尖锐锋利的讽刺诗给英国诗坛带来了一股清新的空气。诗人兼版画家威廉·布雷克（William Blake, 1757—1827）的诗作想象奇特、意象鲜明、语言清新，其革命性和独特的神秘主义色彩使他成为浪漫主义诗歌的先驱。

1798年，威廉·华兹华斯（William Wordsworth, 1770—1850）与塞缪尔·泰勒·柯勒律治（Samuel Taylor Coleridge, 1772—1834）合作出版了《抒情歌谣集》（*Lyrical Ballads*）。此书的问世标志着英国浪漫主义文学的真正崛起。浪漫主义的结束则是以擅长写历史小说的瓦尔特·司各特（Walter Scott, 1771—1832）（代表作 *Ivanhoe*）的去世为标志。

华兹华斯是英国浪漫主义诗歌的主要奠基人，也是20世纪欧美新诗理论的先驱。他在《抒情歌谣集》序言中提出了一系列全新的诗论，把诗和诗人的重要性提到了前所未有的高度。华兹华斯在为《抒情歌谣集》所作的《序言》中写道：“眼前的万物一瞬间都有了灵性，一切的一切，我在这万物之中、呼吸之间亦能感受到与万物的交融与交流。”这种天人相通的“交融与交流”是指人可通过自然（有灵魂的生命体，the holy soul or spirit）与“理性”（即“第六感”）对话，与美国超验主义大师爱默生的“超灵观”（Oversoul）一脉相承。华兹华斯的名垂青史也源于他的多首关注百姓疾苦和国家命运的爱国诗篇，



其气势慷慨壮烈,既振奋国魂又激扬民气。

“湖畔派”诗人消极避世,将社会革命理想进行内在化,通过“自然之崇拜”的想象力与自然合二为一,这既是源于人类天性中对大自然的爱恋,也是在工业社会压力下对返璞归真的渴望。浪漫主义是对新古典主义的摒弃,其诗歌内容不再是陈腐、刻板、了无生气的道德说教,而是诗人内心涌出的真情实感(the spontaneous overflow of powerful feelings)。华兹华斯强调,诗歌内容应当是“普通生活里的事件和情景”,语言上无需高雅精致,“选用人们真正使用的语言”来写“普通生活里的事件和情境”即可。他首创了一种自然素净(clean and pure)、平常而又生动的语言,拒绝“诗歌辞藻”与陈言套语。

浪漫主义是一个比较笼统的概念,每位浪漫主义诗人都各有其特征。华兹华斯将大自然视为灵感的源泉,认为自然的美景能给人以力量和愉悦,使人的心灵得到净化和升华。擅长描绘瑰丽的超自然幻景和神力并在其中探索美与想象力的神奇结合的塞缪尔·泰勒·柯勒律治则赋予自然神奇的色彩。同属于“湖畔派”诗人,隐居在昆布兰湖区和格拉斯米尔湖区的还有罗伯特·骚塞(Robert Southey, 1774—1843)。作为消极浪漫主义诗人,他们厌恶和抵制资本主义冷酷的城市文明,认为自然界的光景声色给诗人提供了源源不断的灵感和恬静崇高的思想。诗是“一切知识的开始和终结,同人心一样不朽”,而诗人则是“人性的最坚强的保卫者,是支持者和维护者,他们所到之处都播下人的情谊和爱”(华兹华斯)。

“浪漫主义的一个方面即受伤的民族情感上升为对于民族意志的肯定”(吕梁, 2008: 110)。作为积极的浪漫主义诗人,乔治·戈登·拜伦(George Gordon Byron, 1788—1824)和珀西·比西·雪莱(Percy Bysshe Shelley, 1792—1822)同属于革命诗人,二人都以诗为政治斗争的工具,尖刻而又积极地反对他们周围不合理的世界。拜伦的自我表现意识强烈,犀利的讽刺与蒲柏式的工整、庄重在他的诗作中完美糅合。而雪莱深受柏拉图哲学的影响,憧憬美丽的理想和理念。柔和与感伤不是他们的诗作风格,批判与反抗才是他们奋斗的激情。雪莱和拜伦以革命为核心、以解除世界的忧患为己任,二人那一首首同当时资产阶级民主革命思想以及各国的民族解放运动紧密相连的诗作犹如一柄柄利剑直刺腐败的反动政府和封建贵族的肝脏,批判的矛头剑指资产阶级本身的种种罪恶现象。约翰·济慈(John Keats, 1795—1821)是创造艺术美的天才诗人,他一生追求和崇拜“永恒的美”,自觉地将个人情感融入客观事物,让诗人主体与外界客体相互渗透,善于从瞬息万变的现实世界捕捉其优美的一面。19世纪20年代初,第二代浪漫主义诗人相继



英年早逝,英国浪漫主义诗歌由强转弱,风势渐衰。

“如果说启蒙文学像是一条笔直的乡村道路,那么浪漫文学就宛如纵横交错的城市交通系统”(谷裕,2002:3)。英诗到了浪漫主义阶段已展现出多维度立体式的全面成熟,折射出绚丽的风姿和夺目的光辉。浪漫主义时期是英国诗史上继莎士比亚时期之后的又一黄金时期。浪漫主义诗作各具异彩的深刻内容和独特风格以及摄人魂魄的美为英国诗歌鸣响了最为华彩的乐章,给世界诗歌宝库提供了可贵的珍品。诗人们在自然界中寻找灵魂的归宿。大自然犹如种苗,诗人之灵心慧智犹如沃土,两相结合孕育出清新的浪漫主义诗歌。正是因为“将外在的政治和社会革命理想进行内在化、个人化和审美化是英国浪漫派的一大本质性诉求”(张旭春,2004:10),所以浪漫主义的诗词中无不飞扬着诗人们的凌云壮志和爱国激情,记载着他们的悲欢离合,也倾注了他们对“人”的关注和对世界的思考。

浪漫主义诗人既歌颂真挚的人间真情,也鞭挞黑暗的社会。他们或咏物,或感事,或讽喻,句句情真意切,感人至深,发人深省。华兹华斯说诗是“强烈感情之富于想象力的表达,在宁静中积聚起来的强烈情感的自发涌流”(the imaginative expression of strong feelings, the spontaneous overflow of powerful feelings recollected in tranquility),用清新淡雅的创作之风引领和铺垫着下一代浪漫主义诗人的走向。柯勒律治认为“诗是天才的特产,是对诗人心中形象的想象和构建”,可见强烈的感情指挥着形象和语言。雪莱也说:“诗是想象的表现。”其诗作中新奇的意境、细腻的感情、直率的语言反映了他独特的驾驭语言的能力。济慈则强调情感的自然性,他认为:“如果诗之写成不能像树叶发芽那样自然,倒也不如不写为妙。”拜伦亦强调情感的强烈与真切:“诗是激情和心灵的直接表现。”

浪漫主义的每一位诗人在英国文学史上的分量都是不可小觑的,他们的杰作不是简单的华丽辞藻的排列组合,它们彰显着诗人高尚的人品,蕴含着真善美的影子。“浪漫诗是渐进的总汇诗,它使诗歌变得生机盎然、热爱交际,它赋予生活和社会以诗意”(李伯杰,2005:71)。正如得谟克利特所说:“诗人以热情并在神圣的灵感之下所作的一切诗句,当然是美的。”

由此,英国的浪漫主义诗人可明显地分为四大时期:前浪漫主义诗人时期、第一代浪漫主义诗人时期、第二代浪漫主义诗人时期、后浪漫主义诗人时期。前浪漫主义诗人(Pre-Romanticism Poets)包括托马斯·格雷、威廉·布雷克和罗伯特·彭斯。第一代浪漫主义诗人(The First Generation Poets)也称消极浪漫主义诗人(The Passive Romantic School),包括威廉·华兹华斯、



塞缪尔·泰勒·柯勒律治和罗伯特·骚塞。第二代浪漫主义诗人(The Second/Younger Generation Poets)也称积极浪漫主义诗人(The Active Romantic School),包括乔治·戈登·拜伦、珀西·比西·雪莱和约翰·济慈。后浪漫主义诗人包括罗伯特·勃朗宁和他的夫人伊丽莎白·巴莱特·勃朗宁。

第二节 英诗历史简介

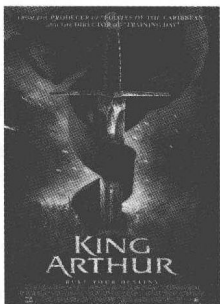
英国诗歌历史可大致分为以下几个阶段。

一、盎格鲁·撒克逊时期 (The Anglo-Saxon Period, 450—1066)

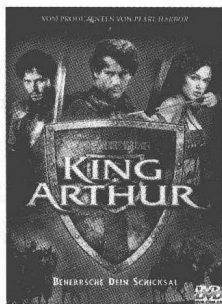
古英语文学最杰出的史诗是《贝奥武夫》(*Beowulf*)。诗中的英雄贝奥武夫杀巨魔,斗毒龙,最后在征服恶势力的过程中为民捐躯。Beo是“熊”的发音简写,寓意是像熊一样强壮以及像狼一样勇猛的男人。全诗长3183行,以斯堪的纳维亚(Scandinavia)的英雄贝奥武夫的英勇事迹构成主要内容。本诗以西撒克斯(Wessex)方言写成,是现存古英语文学中最为古老的作品,也是流传至今的欧洲最完整的一部史诗。



Beowulf



King Arthur



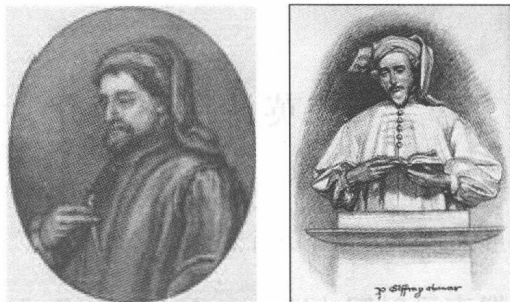
二、诺曼时期 (The Norman Period, 1066—1350)

1066年,诺曼人入侵,说法语的贵族带来了欧洲大陆的封建制度。古英语于12世纪后期发展为中古英语。《高文爵士与绿衣骑士》(*Sir Gawain and the Green Knight*)是英语韵文的杰出代表。全诗共2529行,作者不详。



这部“亚瑟传奇”的内容是关于古代亚瑟王属下一个“圆桌骑士”的奇遇。作品以优美含蓄的语言、完整紧凑的情节、细腻丰满的人物刻画反映了骑士制度和中世纪封建贵族文化的精髓。

三、乔叟时代(The Age of Chaucer, 1350—1400)



Chaucer

14 世纪后半叶,中古英语文学达到了高峰。此时被誉为“英国诗歌之父”的乔叟正活跃于从封建社会向资本主义社会转型的英国。乔叟以犀利而不失优雅的文笔描绘社会的各个阶层,尤其是新兴市民阶级那生机勃勃的形象。他对英语语言的贡献无人能及。他结合盎格鲁·撒克逊语、诺曼法语和拉丁语创造了早期的现代英语,最先以伦敦方言为桥梁连接文学与大众的距离,首用“英雄双行体”(Heroic Couplets),并创造出英诗诗行的基本形式——五步抑扬格(iambic pentameter)。其代表作《坎特伯雷故事集》(*The Canterbury Tales*)以优美活泼的韵文描写了一群来自不同阶层和行业的去坎特伯雷朝圣的人的言谈神态,最大限度地刻画了崇尚自由和爱情又有各种缺憾的众生相。朝圣者所讲的故事或雅或俗地揭示了社会的方方面面。乔叟原计划写 120 个故事,可在 1400 年去世时只完成了 24 个故事。即便如此,加上序言和后语等,全诗也有洋洋洒洒、蔚为壮观的 26,500 行。

四、15 世纪(The 15th century, 1400—1550)

15 世纪兴盛的文体是民谣,即民间歌谣。这种短小的叙事诗有歌咏的性质,也有音乐和舞蹈的配和,常以迭句和重复来增强音乐效果。“民谣”一词 ballad 来自法文词 baller,意为“跳舞”。其情节单纯并富戏剧性,通常由一连串简单的场景或者长故事的片断组成,几乎没有细腻的描述和道德说教。民谣诗节(ballad stanza)是适用于叙事的诗体,其基本步律是 1、3 行四音步(tetrameter),2、4 行三音步(trimeter),抑扬格(iambic),韵律是 *abcb*。



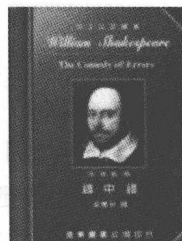
五、文艺复兴时期(The English Renaissance, 1550—1642)



Queen Elizabeth I



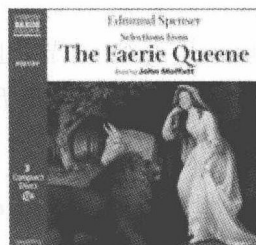
Shakespeare



Marlowe



Spenser



The Faerie Queen

文艺复兴(Renaissance, 意大利语是 Rinascimento, 由 ri-“重新”和 nascere“出生”构成)是指 13 世纪末起源于意大利的佛罗伦萨、16 世纪在欧洲盛行的一场思想文化运动。其核心是人文主义(Humanism), 即提倡个性解放, 反对愚昧迷信的神学思想。“文学三杰”指但丁(Dante, 代表作《神曲》)、彼得拉克(Petrarch, 代表作《歌集》)和薄伽丘(Boccaccio, 代表作《十日谈》)。“美术三杰”指达·芬奇(Da Vinci)、拉斐尔(Raphael)和米开朗基罗(Michelangelo)。

“大学才子”(University Wits)是指 16 世纪后期在英国出现的一批人文主义剧作家, 大多受过大学教育, 具有人文主义思想。享有“诗剧的晨星”、“英国悲剧之父”美誉的克里斯托夫·马洛(Christopher Marlowe, 1564—1593)是大学才子中最有才华的一个, 也是英国文艺复兴戏剧的真正创始人。《浮士德博士的悲剧》(*The Tragical History of Doctor Faustus*)是马洛最杰出的作品, 《多情的牧羊人致情人》(*The Passionate Shepherd to His Love*)是千古流传的抒情诗。

威廉·莎士比亚(William Shakespeare, 1564—1616)是英国文艺复兴时期最杰出的作家, 在历史剧、喜剧、悲剧、传奇剧等方面都写出了杰作, 共著



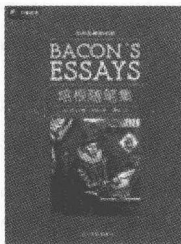
37 部戏剧(plays), 2 部叙事长诗(long narrative poems)和 154 首十四行诗(sonnets)。他所塑造的人物形象性格鲜明、丰满逼真,其作品展现了封建制度和资本主义制度交替时期波澜壮阔的历史画面,宣扬了人文主义和个性解放。他娴熟地运用英语,将英语的丰富表现力推向极致,当之无愧地享有“语言大师”的美誉。莎士比亚生活在终生未嫁的“童贞女王”伊丽莎白执政期间。1588 年 7 月,英国海军打败了西班牙的“无敌舰队”,获得了海上霸权。此后,英国经济迅猛发展,文学佳作竞出,伊丽莎白迎来了统治的全盛时期。

埃德蒙·斯宾塞(Edmund Spenser, 1552—1599)被后人称为“诗人的诗人”(poets' poet)。其名作《仙后》(*The Faerie Queen*)采用中古骑士传奇的体裁,以寓言为手法,以宏大的规模和丰富的内容歌颂伊丽莎白女王。这首长诗采用的是九行诗节,也叫斯宾塞诗节(Spenserian stanza),韵律是 *ababbcbcc*,诗节的前 8 行是五音步抑扬格(iambic pentameter),最后一行是六音步(hexameter),又名“亚历山大诗行”(Alexandrine line)。

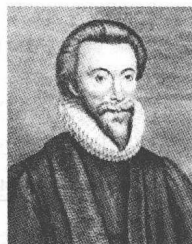
六、17 世纪(The 17th century, 1603—1688)



Bacon

*The Essays*

Milton



Donne



Jonson



Herrick



Bunyan



Dryden

1603 年伊丽莎白女王去世后,英国国王与议会的矛盾日趋激烈,国内政治、经济矛盾日益加深,政局动荡不安。这一时期的散文家、思想家和科学家弗朗西斯·培根(Francis Bacon, 1561—1626)被马克思称为“英国唯物主义